**SREDA, 20. JULIJ 2022, OB 19:00: ARISTOFAN:OSE,SREČANJE BRALNEGA KLUBA KIRA KNJIGA**

V poletnih mesecih se Kira knjiga znova seli v Arheološki park Simonov zaliv, ki je več kot odlično prizorišče za branje starih, a še kako aktualnih antičnih tekstov. Tokrat se bomo družili ob Aristofanovi politični satiri OSE(prev. Andreja. N. Inkret, Celjska Mohorjeva založba, 2011). Osrednjega junaka te stare atiške komedije pesti Slovencem precej domača navada – odvisen je od tožarjenja. Starec se svoji zaljubljenosti v sodišča ni pripravljen kar tako odreči,  čeprav ga sin skuša manije odvaditi, v vlogi sodnika namreč prav po otroško uživa, na žalost pa tako neredko tudi sodi – naivno in podkupljivo. Komedija je uperjena zoper atenski sodni sistem, v celoti sloneč na starih in najrevnejših predstavnikih atenske družbe, ki se s sojenjem »preživljajo« in so lahka tarča demagogov in politikantov.

OSE bodo tako izvrstna priložnost za razmislek ne le o atenskem sodnem sistemu, temveč tudi o poslanstvu in vlogi sodišč, sodnikov (sodnic?) in sploh instituta sojenja v naših družbenih ureditvah.

Se vidimo na julijskem srečanju bralnega kluba Kira knjiga, v sredo, 20. JULIJA 2022, ob 19:00 v Arheološkem parku Simonov zaliv.

Bralni klub vodi literarna kritičarka in prevajalka DIANA PUNGERŠIČ. Udeležba v bralnem klubu je brezplačna. Bralni klub je projekt bralne kulture, ki ga sofinancira Javna agencija za knjigo Republike Slovenije.

**MERCOLEDÌ, 20 LUGLIO 2022 ALLE 19.00: ARISTOFAN: OSE; L'INCONTRO DEL CLUB DI LETTURA KIRA KNJIGA:**

Nei mesi estivi, il club di lettura Kira knjiga si sposta di nuovo nel Parco Archeologico di San Simone, che è un ottimo luogo per leggere testi antichi ma sempre attuali. Questa volta parleremo della satira politica di Aristofane “Ose” (Le vespe) (tradotta da Andreja. N. Inkret, Celjska Mohorjeva založba, 2011). L'eroe principale di questa vecchia commedia attica è afflitto da un'abitudine piuttosto familiare agli sloveni: è un dipendente dalle cause. Il vecchio non è pronto a rinunciare al suo amore per i tribunali, anche se il figlio sta cercando di distrarlo dalla mania. Il ruolo di giudice gli piace così tanto, come a un bambino. Purtroppo spesso giudica anche in questa maniera - infantilmente ingenuo e corrotto. La commedia è diretta contro il sistema giudiziario ateniese, il quale si basa interamente sui rappresentanti più anziani e più poveri della società ateniese, che "sopravvivono" con il processo giudiziario e sono un facile bersaglio per demagoghi e politici. “Ose” (Le vespe) sarà quindi un'ottima occasione per riflettere non solo sul sistema giudiziario ateniese, ma anche sulla missione e sul ruolo dei tribunali, dei giudici e dell'istituto del processo giudiziario in generale nei moderni sistemi sociali.  
Ci vediamo all’incontro di luglio del club di lettura Kira knjiga, MERCOLEDÌ, 20 LUGLIO 2022 ALLE 19.00 nel PARCO ARCHEOLOGICO DI SAN SIMONE.  
Il club di lettura è gestito dalla critica letteraria e traduttrice DIANA PUNGERŠIČ. La partecipazione al club di lettura è gratuita.  
ll club di lettura Kira Knjiga è parzialmente sostenuto dall’Agenzia per il libro della Repubblica di Slovenia.